

CLASSIDOO

MOUCHE BÉBÉ ÉLECTRIQUE



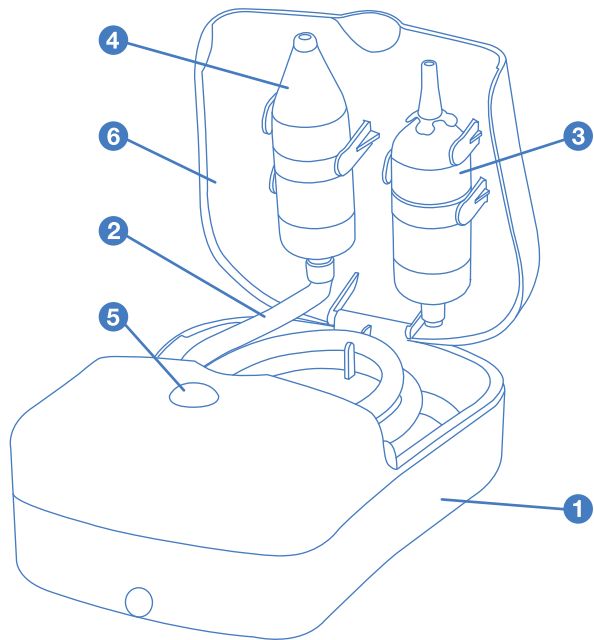
- F** Notice d'utilisation
- EN** Instructions
- D** Gebrauchsanweisung
- E** Folleto de Instrucciones

KMF SARL
51, route de Bièvres
91370 Verrières le buisson
FRANCE
MADE IN HUNGARY

www.tomyka.fr
Tél. : 01 60 19 47 39
info@tomyka.fr



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA PRÉSENTE NOTICE
ET LA CONSERVER.



- 1 Pompe à vide.
- 2 Tuyau en silicone.
- 3 Embout : dès la naissance.
- 4 Embout : à partir de 3 mois.
- 5 Interrupteur.
- 6 Coffre de rangement.

F

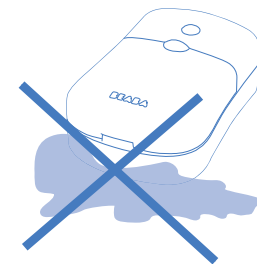
Nous vous remercions et vous félicitons pour votre choix : vous avez
acquis un appareil aux performances uniques.

DESCRIPTION MÉCANIQUE



- Fonctionne sur pile (deux piles AA-LR6) ou secteur.
- Type SM-89-03.
- Dimension de la pompe à vide : 145 x 99 x 56 mm.
- Poids net : 250 g.
- Alimentation électrique : U1 : 230V-50 Hz puissance 7 W.
U2 : 120V-50 Hz puissance 6,5 W.
- Intensité de l'adaptateur : AC : 230/DC 3V 500 mA
AC : 120/DC 3V 500 mA.
- Modèle : D35-03-500 / Double isolation / Type B /
- Niveau de protection : IP 20
- Température de stockage : 0-40°C
- Pompe à vide : -0,4 bar.

ATTENTION

Ne jamais immerger la base électrique.

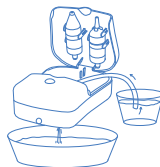


MODE D'EMPLOI

- Placer l'appareil sur une surface sèche, non glissante (ex. : sur une serviette).
- Ouvrez le couvercle du mouche bébé et sélectionnez l'embout en fonction de l'âge.
- Choisissez l'embout en fonction de l'âge de votre enfant et du niveau d'écoulement des sécrétions.
- Livré avec 2 embouts :
 - embout :  dès la naissance,
 - embout :  à partir de 3 mois.
- Positionnez l'embout à l'entrée de la narine obstruée, sans laisser rentrer l'air.
- La compression de la narine opposée est recommandée afin d'optimiser l'efficacité du mouchage.
- Ne pas enfoncer l'embout nasal dans la narine du nourrisson.
- Ne pas utiliser l'appareil plus de trois minutes. Attendre une minute avant une nouvelle utilisation.
- Vous pouvez répéter l'opération aussi souvent que nécessaire. Quelques gouttes de sérum physiologique peuvent être utilisées en complément du mouchage : elles permettent de liquéfier les sécrétions et de faciliter leur évacuation.

NETTOYAGE

- Dévisser la partie terminale de l'embout.
- Après chaque mouchage, l'embout doit être rincé à l'eau froide ou stérilisé.
- En cas d'écoulement de sécrétions dans le tuyau, le dissocier de l'appareil, le nettoyer et bien le sécher avant toute nouvelle utilisation.
- Si des sécrétions se sont écoulées dans l'appareil il est possible de le nettoyer selon le schéma ci-dessous :
- Mettre de l'eau tiède dans un verre d'eau.
- Placer le tuyau en silicone dans le verre d'eau.
- Positionner votre appareil au-dessus d'un récipient ou d'un lavabo.
- Mettre en route.
- Le rinçage du produit peut être répété à plusieurs reprises.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- N'immergez jamais l'appareil.
- Ne nettoyer la partie du moteur (A) qu'avec un chiffon humide.
- Ne jamais employer de produits nettoyants abrasifs.
- Débranchez l'appareil après utilisation.
- Ne pas se servir de l'appareil s'il est tombé, cassé ou si le cordon est endommagé.
- Ne pas laisser le mouche-bébé à la portée des enfants.

GARANTIE

- En dehors de la garantie légale prévue par le code civil (art.1641 et suivants) sur les vices cachés, due en tout état de cause, la Société KMF sarl garantit ce produit exclusivement dans le cadre d'un usage domestique, contre tout défaut de fabrication ou vice de matière.
- La durée de garantie est de 1 an partant de la date d'achat. Pendant cette période, le produit sera soit réparé, soit remplacé gratuitement.
- La garantie n'est valable que si le produit est accompagné d'un justificatif d'achat.
- Elle ne couvre pas les détériorations consécutives à une utilisation du produit non conforme à son mode d'emploi, à un choc ou à une chute.
- La Société Société KMF ne saurait être tenue pour responsable des dégâts matériels ou des accidents de personne consécutifs à une installation non conforme aux dispositions légales ou réglementaires.
- L'application de la garantie ne saurait donner droit à dommages et intérêts.
- Nous nous réservons le droit d'apporter à nos produits toute modification technique, de forme ou de couleur, que nous jugeons utiles.
- Ce document n'a de valeur contractuelle que dans ses stipulations de garantie.

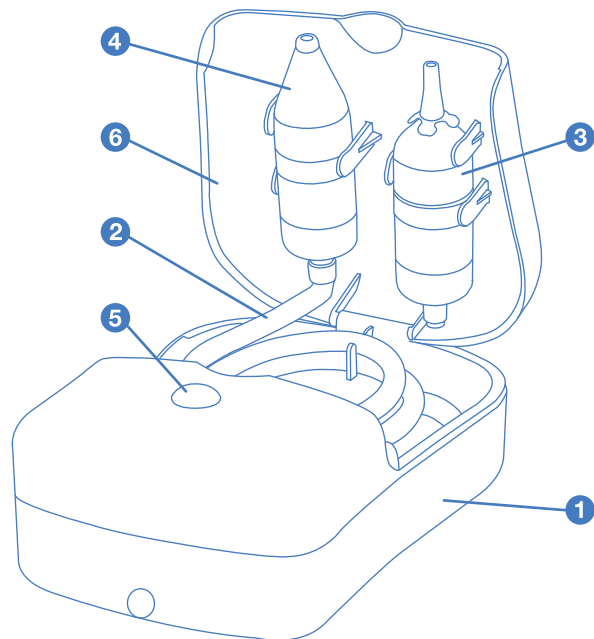
ATTENTION

- Pour éviter tout danger, si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par notre service-après-vente.

• Tél. France métropolitaine : 01 60 19 47 39

• Adresse email : info@tomyka.fr

PLEASE READ THIS INSTRUCTION LEAFLET CAREFULLY
AND KEEP IT IN A SAFE PLACE.



- 1 Vacuum pump.
- 2 Silicone pipe.
- 3 Tip from birth onwards.
- 4 Tip for 3 months upward.
- 5 Switch.
- 6 Storage case.

EN

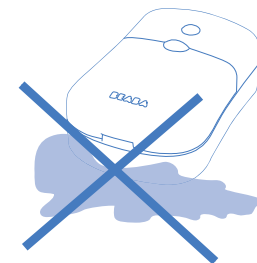
We thank and congratulate you on your choice : you have purchased
an appliance that has unique performance features.

TECHNICAL FEATURES



- Requires two AA-LR6 batteries or an adaptor.
- Type SM-89-03.
- Vacuum pump size : 145 x 99 x 56 mm.
- Net weight : 250 g.
- Power supply : U1 : 230-V50 Hz power 7 W
U2 : 120-V50 Hz power 6,5 W.
- Transformer : AC : 230/DC 3V 500 mA
AC : 120/DC 3V 500 mA.
- Model : D35-03-500 / Double isolation / Type B /
- Grade of protection : IP 20
- Storage temperature : 0-40°C
- Vacuum : -0,4 bar.

WARNING

Never immerse the electrical pedestal
unit in water.



USING THE APPLIANCE

- Put the unit on a dry, non slippery level surface (eg. towel).
- Open the lid of the baby nose cleaner and select the tip adapted to the age group.
- Select the right nose-cleaning nozzle customized for your kid's age.
- Comes with 2 anatomically-shaped tips:
 - 1 tip  : from birth onwards,
 - 1 tip  : for 3 months upward.
- Position the nozzle on the entry of the obstructed nostril, without fletting the air return.
- To optimise the nose-cleaning, it is recommended to close the reverse nostril with your finger.
- Do not use the apparatus for more than 3 mn. Wait 1 mn before using again.
- you can use it as often as necessary. A few drops of saline water can be used in order to aid blowing the nose: the drops will act as a decongestant.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Always unplug the nose-cleaner before cleaning.
- Drop the nose-cleaning nozzle.
- After every nose-cleaning, the nozzle should be cleaned with cold water or sterilized. If secretions go into the silicone pipe, dis-assembly it from the unit, clean and dry it before re-use.
- If secretions are found in the device, clean it following the instructions on the diagram below:
- Pour some warm water into a glass.
- Put the silicone tube in the glass of water.
- Position your device over a container or the sink.
- Switch it on.
- The product may be rinsed several times.



SAFETY RECOMMENDATIONS

- Always unplug the nose-cleaner after each use.
- Never immerse the unit into water or under running water.
- Clean the motor base (A) with a damp cloth only. Never use abrasive cleaning products.
- Do not use the appliance with a damaged cord, or if unit is broken.
- Close supervision is necessary when appliance is used near children.

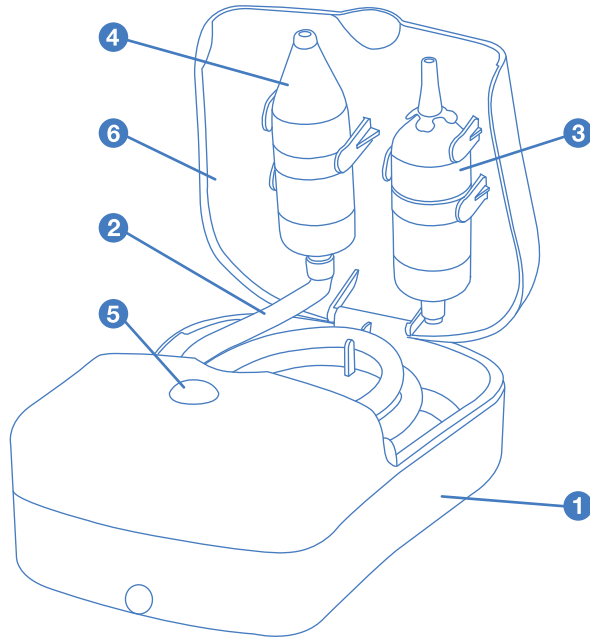
GUARANTEE

- In addition to the legal warranty provided for by law on hidden defects, in any event, KMF sarl guarantees this product exclusively for domestic usage against any manufacturing fault or material defect.
- The warranty period is 1 year from the date of purchase. During this period, the product will either be repaired or replaced free of charge.
- The guarantee is only valid if proof of purchase is produced with the product.
- It does not cover damage resulting from any use of the product not described in the instructions or of the product is knocked or dropped.
- KMF sarl will not be held responsible for material damage or personal accidents resulting from any installation that does not comply with legal or statutory provisions.
- Calling a guarantee does not give right to damages and interest.
- We reserve the right to implement any modifications to the technical, design or colour specifications that we see fit to do.
- This document has no contractual value apart from its guarantee clauses.

WARNING

- Danger avoidance: if the power cable is damaged it must be replaced by our after-sales service.
- Tel. +33 (0)1 60 19 47 39
- email address : info@tomyka.fr

LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG AUF.



- 1 Vakuumpumpe.
- 2 Silikonschlauch.
- 3 1 Ansatz ab Geburt.
- 4 1 Ansatz ab 3 Monate.
- 5 Schalter.
- 6 Aufbewahrungskoffer.

D Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben, und beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl: Sie haben ein Gerät mit einzigartigen Leistungen erworben.

MECHANISCH BESCHREIBUNG



- Funktioniert mit zwei Batterien (AA-LR6) oder mit Netzanschluß.
- Typ SM-89-03.
- Ausmasse der Vakuumpumpe: 145 x 99 x 56 mm.
- Nettogewicht: 250 g.
- Stromversorgung: U1 : 230V-50 Hz Leistung 7 W.
U2 : 120V-50 Hz Leistung 6,5 W.
- Transfo: AC : 230/DC 3V 500 mA
AC : 120/DC 3V 500 mA.
- Modell: D35-03-500 / Doppelt Isolierung / Tip B
- Schutzgrad: IP 20
- Lagerungstemperatur: 0-40°C
- Vakuumpumpe: -0,4 bar.

ACHTUNG

Den elektrischen Unterbau nie in Wasser tauchen.



GEBRAUCHSANWEISUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und rutschsichere Oberfläche (z.B. auf ein Handtuch).
- Öffnen Sie den Deckel des Babytaschentuchs und wählen Sie den Aufsatz in Abhängigkeit vom Alter.
- Wählen Sie den Aufsatz gemäß dem Alter des Säuglings und abhängig von der Sekretmenge.
- Wird mit 2 physiologischen Ansätzen geliefert:
 - 1 Ansatz  : ab Geburt,
 - 1 Ansatz  : ab 3 Monate.
- Bringen Sie das Schlauchanschlußstück an den Eingang des verstopften Nasenflügels, ohne die Luft zurückströmen zu lassen.
- Schieben Sie den Aufsatz nicht in das Nasenloch des Säuglings.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Das Gerät nicht länger als 3 mn ununterbrochen benutzen. Vor einer neuen Benutzung 1 mn warten.
- Sie können der vorgang so oft wiederholen, wie dies nötig ist. In Ergänzung zum Absauggerät sollten Nasentropfen verwendet werden, um die Entfernung des Sekrets zu erleichtern.

REINIGUNG

- Entfernen Sie das Endstück des Aufsatzes.
- Nach jedem Schäumen muss der Aufsatz unter kaltem Wasser gespült oder komplett sterilisiert werden. Falls Sekrete in den Schlauch eingedrungen sind, trennen Sie ihn vom Gerät. Reinigen und trocknen Sie den Schlauch sorgfältig, bevor die ihn erneut verwenden.
- Sollten Sekrete in das Gerät gelaufen sein, kann es gemäß der nachstehenden Abbildung gereinigt werden:
- Geben Sie warmes Wasser in ein Wasserglas.
- Stecken Sie den Silikon Schlauch in das Wasserglas.
- Positionieren Sie das Gerät über einem Behälter oder Waschbecken.
- Schalten Sie es ein.
- Sie können die Produktpülung mehrmals wiederholen.



SICHERHEITANWEISUNGEN

- Das Gerät nie unter Wasser tauchen.
- Das Gehäuse des Motors (A) darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie Niemals Scheuermittel für die Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Verwendung ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es herunter gefallen oder anderweitig beschädigt ist, bzw. wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Bewahren Sie das Baby-Schneugerät außerhalb der Reichweite von Kinder auf.

GARANTIE

- Außer der gesetzlichen Garantie, die für verborgene Mängel vorgesehen ist und die grundsätzlich gewährt wird, leistet die Firma KMF sarl für dieses Produkt ausschließlich im Rahmen der häuslichen Benutzung eine Garantie für alle Fabrikations- oder Materialfehler.
- Die Garantie wird für 1 Jahr ab Verkaufsdatum gewährt. In diesem Zeitraum wird das Produkt entweder repariert oder unentgeltlich ausgetauscht.
- Die Garantieleistung kann nur beansprucht werden, wenn der Kaufbeleg vorgelegt wird.
- Sie deckt nicht die Schäden, die auf eine unsachgemäße Behandlung, einen Stoß oder einen Fall zurückzuführen sind.
- Die Firma KMF sarl übernimmt keine Haftung für Materialschäden oder Unfälle von Personen, die auf eine nicht den gesetzlichen oder vorschriftsmäßigen Bestimmungen entsprechende Installation zurückzuführen sind.
- Der Anspruch auf Entschädigung kann in diesem Fall nicht gewährt werden.
- Wir behalten uns das Recht vor, technische sowie form- und farbmäßige Veränderungen und Verbesserungen vorzunehmen, die wir für zweckmäßig halten.
- Der vertragliche Wert dieses Dokuments gilt nur für die Garantiebestimmungen.

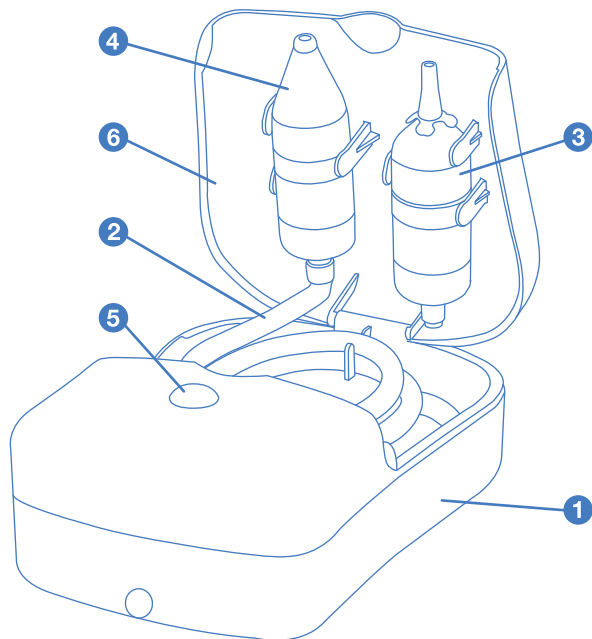
ACHTUNG

- Um jedes Risiko zu vermeiden, muss das Anschlusskabel, wenn es beschädigt ist, von unserem Kundendienst ausgewechselt werden.

• Tel. +33 (0)1 60 19 47 39

• email address : info@tomyka.fr

LEA DETENIDAMENTE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS.



- 1 Bomba de vacío.
- 2 Tubo de silicona.
- 3 1 contera desde el nacimiento.
- 4 1 contera de 3 meses y más.
- 5 Interruptor.
- 6 Caja para guardarlo.

E

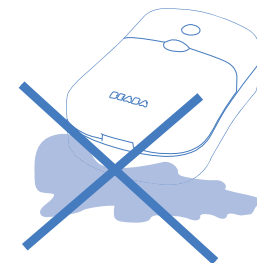
Le damos las gracias y la enhorabuena por su elección: Ha elegido usted un aparato con prestaciones únicas.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA



- Funciona con pilas (2 pilas AA-LR6 no incluidas).
- Modelo SM-89-03.
- Tamaño de la bomba de vacío: 145 x 99 x 56 mm.
- Peso líquido: 250 g.
- Voltaje : U1 : 230V-50Hz power 7 W
U2 : 120V-50Hz power 6,5 W.
- Potencia del transformador: AC : 230/DC 3V 500 mA.
AC : 120/DC 3V 500 mA.
- Modelo del transformador: D35-03-500 / Doble aislamiento / Tipo B
- Nivel de protección: IP 20
- Temperatura de conservación: 0-40°C
- Bomba de vacío: -0,4 bar.

ATENCIÓN

No sumergir nunca la base eléctrica en el agua.



INSTRUCCIONES DE USO

- Coloque el aparato una superficie seca no resbaladiza (sobre un paño, por ejemplo).
- Abra la tapa del saca-mocos y seleccione el émbolo en función de la edad del bebé.
- Escoja la boquilla en función de la edad del bebé.
- Se incluyen 2 conteras fisiológicas:
 - 1 contera  : desde el nacimiento,
 - 1 contera  : de 3 meses y más.
- Coloque la boquilla en la entrada de la nariz obstruida evitando que entre aire en ella.
- Se recomienda comprimir la nariz para conseguir una mayor eficacia de la limpieza.
- No introduzca la boquilla nasal en la naricita del bebé.
- No utilice el aparato más de 3 minutos seguidos. Espere 1 minuto antes de volver a utilizarlo.
- repita la operación tantas veces como sea necesario. Unas gotas de suero fisiológico pueden ser utilizadas como complemento a la aspiración nasal : permitan ablandar las secreciones y así su evacuación.

LIMPIEZA DEL APARATO

- Retire la parte final de la boquilla.
- Después de cada limpieza nasal, enjuague la boquilla con agua fría o esterilizada. Si hubieran penetrado secreciones en el tubo, sepárelo del aparato, límpielo y séquelo correctamente antes de utilizarlo de nuevo.
- Si caen secreciones en el aparato se puede limpiar siguiendo el siguiente esquema:
- Ponga agua templada en un vado de agua.
- Meta el tubo de silicona en el vaso.
- Ponga el aparato sobre un recipiente o un lavabo.
- Póngalo en marcha.
- El producto se puede aclarar varias veces.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No sumerja nunca el aparato.
- Limpie únicamente la parte exterior del motor (A) con un paño húmedo.
- No utilice nunca productos de limpieza abrasivos.
- Desenchufe el aparato después de cada uso.
- No utilice el aparato más de 15 minutos seguidos.
- No utilice el aparato si ha caído, está roto o si el cable está dañado.
- No deje el aspirador nasal al alcance de los niños.

GARANTÍA

- Fuera de la garantía legal prevista por el código civil (art. 1641 y siguientes) sobre los vicios ocultos, que se aplica en todos los casos, la compañía KMF sarl garantiza este producto exclusivamente en el marco de una utilización doméstica, contra toda clase de fallos de fabricación o fallos de materia.
- La duración de la garantía es de 1 año a partir de la fecha de compra. Durante este período, el producto será reparado o reemplazado gratuitamente.
- La garantía sólo es válida si el producto está acompañado con un justificante de compra.
- No cubre el deterioro consecutivo a una utilización del producto no conforme con su modo de empleo, un choque o una caída.
- La Compañía KMF sarl no podrá ser considerada responsable de los daños materiales o de los accidentes de persona consecutivos a una instalación no conforme con las disposiciones legales o reglamentarias.
- La aplicación de la garantía no puede dar derecho a daños y perjuicios.
- Nos reservamos el derecho de aportar a nuestros productos cualquier modificación técnica, de forma o de color, que consideremos útil.
- Este documento no tiene valor contractual más que en lo referente a sus estipulaciones de garantía.

ATENCIÓN

- Para evitar los peligros, si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser reemplazado por nuestro servicio postventa.

• Tel. +33 (0)1 60 19 47 39

• email address : info@tomyka.fr

NOTES

Horizontal lines for notes on the left page.

NOTES

Horizontal lines for notes on the right page.